



**DITTEL**  
LUFTFAHRTELEKTRONIK



## Airborne Transceivers *Flugfunkgeräte*



**DITTEL**  
LUFTFAHRTELEKTRONIK

## Product Capabilities

High reliability

Excellent signal characteristic and stability

Long working life cycle

Brilliant acoustical characteristics

Very low power consumption

Very robust equipment

## **Leistungsprofil:**

*Hohe Gerätezuverlässigkeit*

*Hervorragende Signalcharakteristik und Signalstabilität*

*Lange Lebensdauer der Geräte*

*Sehr gute Akustik*

*Äußerst geringer Stromverbrauch*

*Stabile Geräteausführung*



## **Application:**

- Small aircraft and gliders
- Balloon basket and balloon pick up vehicle
- Helicopter (SAR) for civil service and rescue
- Air traffic control
- Fire brigades and ambulances for airports
- Oil rigs

## **Einsatz:**

- Motor-, Segel- und Ultraleichtflugzeuge
- Ballonkorb und Verfolgungsfahrzeug
- Helikopter (im Zivil- und Katastrophenschutz, SAR)
- Flugsicherung
- Rettungsfahrzeuge für Flugplätze
- Öl-Bohrinseln

## HAND-HELD TRANSCEIVERS

### HANDFUNKGERÄTE



#### FSG4

Order no.: / Bestellnummer: F10199

VHF/AM Hand-held transceiver, 6 out of 760 channels pre-programmed, frequency range 118.000 - 136.975 MHz, 1 Watt / 3.6 Watt PEP, with battery and antenna.

*VHF/AM Handfunkgerät, 6 aus 760 Kanälen vorprogrammiert, Frequenzbereich 118,000 - 136,975 MHz, 1 Watt / 3,6 Watt PEP, mit Batterie und Antenne.*



#### FSG5

Order no.: / Bestellnummer: F10200

VHF/AM Hand-held transceiver, 760 channels, frequency range 118.000 - 136.975 MHz, 1 Watt / 3.6 Watt PEP, with battery and antenna.

*VHF/AM Handfunkgerät, 760 Kanäle, Frequenzbereich 118,000 – 136,975 MHz, 1 Watt/ 3,6 Watt PEP, mit Batterie und Antenne.*



#### FSG5W

Order no.: / Bestellnummer: F10201

VHF/AM Hand-held transceiver, extended frequency range 118.000 - 143.975 MHz, waterproof, 1040 channels, 1 Watt / 3.6 Watt PEP, detachable NiCad battery, TX sidetone, with 10-pole connector. For official use.

*VHF/AM Handfunkgerät, banderweiterter Frequenzbereich 118,000 – 143,975 MHz, tauchdicht, 1040 Kanäle, 1 Watt/ 3,6 Watt PEP, auswechselbares NiCad-Batterie-Modul, TX-Mithörton, mit 10-Pol-Stecker. Nur behördl. Gebrauch.*



#### FSG7016VOX

Order no.: / Bestellnummer: F10165

UHF/AM Hand-held transceiver with VOX function, frequency range 225.000 - 399.975 MHz, 25 kHz spacing, 16 channels out of 7000 channels, pre-programmable for frequency and transmitter RF output power 1 Watt or 0.4 Watt or 0.1 Watt or receive only. Waterproof and submersible. Includes detachable NiCad battery, flexible antenna and adjustable hand-carrying strap. For official use.  
(Microphone Loudspeaker has to be ordered separately)

*UHF/AM Handfunkgerät mit VOX-Funktion, Frequenzbereich 225,000 – 399,975 MHz, 25 kHz Kanalaraster, 16 Kanäle aus 7000 Kanälen, vorprogrammierbar für Frequenz- und Sender-Ausgangsleistung 1 Watt, 0,4 Watt oder 0,1 Watt oder auch nur Empfang. Inklusive NiCad-Batterie-Modul, Wendelantenne und Handhalter. Nur behördl. Gebrauch.  
(Mikrofonlautsprecher muss separat bestellt werden)*

## TRANSCEIVERS FOR INSTRUMENT PANEL INSTALLATION FLUGFUNKGERÄTE FÜR DEN EINBAU IM INSTRUMENTENPANEL



### FSG2T

Order no.: / Bestellnummer: F10350

VHF/AM Transceiver, 760 channels, Frequency range 118.000 - 136.975 MHz, 25 kHz channel spacing, 20 CH el. memory, typ. 5 Watt / 16 W PEP, mounts into 2 1/4" (57 mm) instrument panel.

*VHF/AM Flugfunkgerät, 760 Kanäle, Frequenzbereich 118,000 – 136,975 MHz, 25 kHz Kanalaraster, 20 Kanalspeicher, typ. 5 Watt / 16 Watt PEP, zum Einbau in 57 mm Rundnorm-Instrumentenaufnahme.*



### FSG90

Order no.: / Bestellnummer: F10185

Dual Mode VHF/AM transceiver, frequency range 118.000 - 136.975 MHz, 8.33 and 25 kHz channel spacing, 2 x 99 CH el. memory, typ. 6 Watt / 20 Watt PEP, mounts into 2 1/4" (57 mm) instrument panel.

*Dual Mode VHF/AM Flugfunkgerät, Frequenzbereich 118,000 - 136,975 MHz, 8,33 kHz/25 kHz Kanalaraster, 2 x 99 frei programmierbare Kanalspeicher, typ. 6 Watt / 20 Watt PEP, zum Einbau in 57 mm Rundnorm-Instrumentenaufnahme.*

### FSG90E

Order no.: / Bestellnummer: F10192

Dual Mode VHF/AM transceiver, extended frequency range 118.000 - 149.975 MHz, 8.33 and 25 kHz channel spacing, 2 x 99 CH el. memory, typ. 6 Watt / 20 Watt PEP, mounts into 2 1/4" (57 mm) instrument panel. For official use.

*Dual Mode VHF/AM Flugfunkgerät, banderweiterter Frequenzbereich 118,000 - 149,975 MHz, 8,33 kHz/25 kHz Kanalaraster, 2 x 99 frei programmierbare Kanalspeicher, typ. 6 Watt / 20 Watt PEP, zum Einbau in 57 mm Rundnorm-Instrumentenaufnahme. Nur behördl. Gebrauch.*

### FSG90 H1

Order no.: / Bestellnummer: F10302

Dual Mode VHF/AM transceiver, frequency range 118.000 - 136.975 MHz, 8.33 and 25 kHz channel spacing, 2 x 99 CH el. memory, typ. 10 Watt / 36 Watt PEP, mounts into 2 1/4" (57 mm) instrument panel.

*Dual Mode VHF/AM Flugfunkgerät, Frequenzbereich 118,000 - 136,975 MHz, 8,33 kHz/25 kHz Kanalaraster, 2 x 99 frei programmierbare Kanalspeicher, typ. 10 Watt / 36 Watt PEP, zum Einbau in 57 mm Rundnorm-Instrumentenaufnahme.*

### FSG90E-H1

Order no.: / Bestellnummer: F10304

Dual Mode VHF/AM transceiver, extended frequency range 118.000 - 149.975 MHz, 8.33 and 25 kHz channel spacing, 2 x 99 CH el. memory, typ. 10 Watt / 36 Watt PEP, mounts into 2 1/4" (57 mm) instrument panel. For official use.

*Dual Mode VHF/AM Flugfunkgerät, banderweiterter Frequenzbereich 118,000 - 149,975 MHz, 8,33 kHz/25 kHz Kanalaraster, 2 x 99 frei programmierbare Kanalspeicher, typ. 10 Watt / 36 Watt PEP, zum Einbau in 57 mm Rundnorm-Instrumentenaufnahme. Nur behördl. Gebrauch.*

## Application

- General Aviation
- Gliders
- Motorgliders
- Aeroplanes
- Helicopter
- Ground vehicle
- Ship Application

## Einsatz:

- Allgemeine Luftfahrt
- Segelflugzeuge
- Motorsegler
- Motorflugzeuge
- Helikopter
- Bodenfahrzeuge
- Schiffe





## FSG90F

Order no.: / Bestellnummer: F10194

Dual Mode VHF/AM transceiver (flat), frequency range 118.000 - 136.975 MHz, 8.33 and 25 kHz channel spacing, 2 x 99 CH el. memory, typ. 6 Watt / 20 Watt PEP.

*Dual Mode VHF/AM Flugfunkgerät (flach), Frequenzbereich 118,000 - 136,975 MHz, 8,33 kHz/25 kHz Kanalaraster, 2 x 99 frei programmierbare Kanalspeicher, typ. 6 Watt / 20 Watt PEP.*

## FSG90FE

Order no.: / Bestellnummer: F10196

Dual Mode VHF/AM transceiver (flat), extended frequency range 118.000 - 149.975 MHz, 8.33 and 25 kHz channel spacing, 2 x 99 CH el. memory, typ. 6 Watt / 20 Watt PEP. For official use.

*Dual Mode VHF/AM Flugfunkgerät (flach), banderweiterter Frequenzbereich 118,000 - 149,975 MHz, 8,33 kHz/25 kHz Kanalaraster, 2 x 99 frei programmierbare Kanalspeicher, typ. 6 Watt / 20 Watt PEP. Nur behördl. Gebrauch.*

## FSG90F-H1

Order no.: / Bestellnummer: F10306

Dual Mode VHF/AM transceiver (flat), frequency range 118.000 - 136.975 MHz, 8.33 and 25 kHz channel spacing, 2 x 99 CH el. memory, typ. 10 Watt / 36 Watt PEP.

*Dual Mode VHF/AM Flugfunkgerät (flach), Frequenzbereich 118,000 - 136,975 MHz, 8,33 kHz/25 kHz Kanalaraster, 2 x 99 frei programmierbare Kanalspeicher, typ. 10 Watt / 36 Watt PEP.*

## FSG90FE-H1

Order no.: / Bestellnummer: F10308

Dual Mode VHF/AM transceiver (flat), extended frequency range 118.000 - 149.975 MHz, 8.33 and 25 kHz channel spacing, 2 x 99 CH el. memory, typ. 10 Watt / 36 Watt PEP. For official use.

*Dual Mode VHF/AM Flugfunkgerät (flach), banderweiterter Frequenzbereich 118,000 - 149,975 MHz, 8,33 kHz/25 kHz Kanalaraster, 2 x 99 frei programmierbare Kanalspeicher, typ. 10 Watt / 36 Watt PEP. Nur behördl. Gebrauch.*

## PORTABLE AND GROUND STATIONS TRAGGESTELLE UND BODENSTATIONEN



### Portable Case PS

Order no.: / Bestellnummer: **F10013**

#### Traggestell PS

Portable case for VHF/AM radio systems with built-in 12V/7.2 Ah battery, speaker, battery indicator, connector for microphone, charger and antenna.

**Accessories:** Microphone or loudspeaker microphone, antenna and external charger.

**Usable for:** Mobile, fixed base or backup station for transceiver FSG2T or FSG90(x).

*Traggestell für VHF/AM Funksysteme mit eingebauter 12V/ 7,2Ah Batterie, Lautsprecher, Batterieanzeige, Buchse für Mikrofon, Ladegerät und Antenne.*

**Zubehör:** Mikrofon oder Mikrofonlautsprecher; Antenne und externes Ladegerät.

**Verwendbar für:** Mobile, stationäre oder Reserve-Station für Flugfunkgerät FSG2T oder FSG90(x).



### Portable Case PC

Order no. for FSG2T: / Bestellnummer für FSG2T: **F10360**

#### Traggestell PC

Order no. for FSG90(x): / Bestellnummer für FSG90(x): **F10112**

Portable case for VHF/AM radio systems with built in 12V/7.2 Ah battery, charger, speaker, battery indicator, connector for microphone, antenna and second source battery.

**Accessories:** Microphone or loudspeaker microphone and antenna.

**Usable for:** Mobile, fixed base or backup station for transceivers FSG2T or FSG90(x).

*Traggestell für VHF/AM Funksysteme mit eingebauter 12V/7,2 Ah Batterie, Ladegerät, Lautsprecher, Batterieanzeige, Buchse für Mikrofon, Antenne und Batterie-Zweitanschluss.*

**Zubehör:** Mikrofon oder Mikrofonlautsprecher und Antenne.

**Verwendbar für:** Mobile, stationäre oder Reserve-Station für Flugfunkgerät FSG2T oder FSG90(x)



### Backup Panel

Order no. for FSG2T: / Bestellnummer für FSG2T: **F10215**

#### Backup Frontplattenmodul

Order no. for FSG90(x): / Bestellnummer für FSG90(x): **F10319**

Backup panel with 0.5 x 19" three height units for VHF/AM radio systems.

To be built into 19" racks or operator desks. Powered by 12V/7.2 Ah battery and charger (or 12 Volt 5 Amp. power supply). The connectors for power remote control and voice recorder are on the rear of the panel.

**Accessories:** 12 V battery supply, charger, connecting cable power supply to panel, microphone, external PTT cable with headset.

**Usable for:** Fixed base or backup station for transceiver FSG2T or FSG90(x).

*Frontplattenmodul mit 0,5 x 19" drei HE für VHF/AM Funksysteme.*

*Einbaubar in 19" Einbaugehäuse und Bedientische. Stromversorgung durch 12V/7,2 Ah Batterie und Ladegerät (oder mit 12V/5 Amp. Netzteil) Anschlüsse für Stromversorgung, Fernbedienung und Tonaufzeichnung sind rückseitig auf dem Modul.*

**Zubehör:** 12 V Batterie, Ladegerät, Stromversorgungskabel 12 V Batterie zum Modul, Mikrofon, externes Sendetastenkabel mit Hör-Sprechgarnitur.

**Verwendbar für:** Stationäre oder Backup Station für Flugfunkgerät FSG2T oder FSG90(x).



## Ground Backup Station

Order no. for FSG2T: / Bestellnummer für FSG2T: F10214

## Bodenstation

Order no. for FSG90(x): / Bestellnummer für FSG90(x): F10320

Ground backup station with 0.5 x 19" three height units for VHF/AM radio systems. Powered by a built-in 12V/7.2 Ah battery and external charger. The connector for the charger, remote control, voice recorder and antenna are on the rear of the housing.

**Accessories:** Charger, microphone, external PTT cable with headset.  
**Usable for:** Fixed base or backup station for transceiver FSG2T or FSG90(x).

*Bodenstation mit 0,5 x 19" drei HE für VHF/AM Funksysteme. Stromversorgung mit eingebauter 12V/7,2 Ah Batterie und externem Ladegerät. Die Anschlüsse für das Ladegerät, Fernbedienung, Tonaufzeichnung und Antenne sind auf der Rückseite des Gerätes.*

**Zubehör:** Ladegerät, Mikrofon, externe Sendetaste mit Hör- Sprechgarnitur.  
**Verwendbar für:** Stationäre oder Backup Station für Flugfunkgerät FSG2T oder FSG90(x).



## Application:

- Airfield
- Balloon basket and balloon pick up vehicle
- Air traffic control
- Fire brigades and ambulances for airports

## Einsatz:

- Flugplätze
- Ballonkorb und Verfolgungsfahrzeug
- Flugsicherung
- Rettungsfahrzeuge für Flugplätze



**DITTEL**  
LUFTFAHRTELEKTRONIK

**Agencies worldwide: Find the complete adress under [www.dittel.com](http://www.dittel.com)**

- |              |              |               |                |
|--------------|--------------|---------------|----------------|
| ■ Angola     | ■ Finland    | ■ Malaysia    | ■ South Africa |
| ■ Australia  | ■ France     | ■ Mexico      | ■ Spain        |
| ■ Austria    | ■ Indonesia  | ■ Namibia     | ■ Sri Lanka    |
| ■ Bangladesh | ■ Ireland    | ■ New Zealand | ■ Sweden       |
| ■ Belgium    | ■ Israel     | ■ Norway      | ■ Switzerland  |
| ■ Brunei     | ■ Italy      | ■ Pakistan    | ■ Taiwan       |
| ■ Canada     | ■ Japan      | ■ Peru        | ■ Turkey       |
| ■ Chile      | ■ Jordan     | ■ Poland      | ■ UK           |
| ■ Denmark    | ■ Korea      | ■ Qatar       | ■ USA          |
| ■ Egypt      | ■ Luxembourg | ■ Singapore   |                |

**Vertretungen weltweit: Die vollständigen Adressen finden Sie unter [www.dittel.com](http://www.dittel.com)**

- |               |                  |              |             |
|---------------|------------------|--------------|-------------|
| ■ Ägypten     | ■ Großbritannien | ■ Luxemburg  | ■ Schweden  |
| ■ Angola      | ■ Indonesien     | ■ Malaysia   | ■ Schweiz   |
| ■ Australien  | ■ Irland         | ■ Mexiko     | ■ Singapur  |
| ■ Bangladesch | ■ Israel         | ■ Namibia    | ■ Spanien   |
| ■ Belgien     | ■ Italien        | ■ Neuseeland | ■ Sri Lanka |
| ■ Brunei      | ■ Japan          | ■ Noarwegen  | ■ Südafrika |
| ■ Chile       | ■ Jordanien      | ■ Österreich | ■ Taiwan    |
| ■ Dänemark    | ■ Kanada         | ■ Pakistan   | ■ Türkei    |
| ■ Finnland    | ■ Katar          | ■ Peru       | ■ USA       |
| ■ Frankreich  | ■ Korea          | ■ Polen      |             |



Your face-to-face contact | *Ihr persönlicher Kontakt:*

Harald Weigelt, Sales | *Vertrieb*

Tel.: +49 (0)8191 3351-34

Fax: +49 (0)8191 3351-49

E-mail: [harald.weigelt@dittel.com](mailto:harald.weigelt@dittel.com)

**Dittel Messtechnik GmbH**  
Erpfinger Straße 36  
D-86899 Landsberg am Lech  
Tel.: +49 (0)8191 3351-0  
Fax: +49 (0)8191 3351-49  
[info@dittel.com](mailto:info@dittel.com)  
[www.dittel.com](http://www.dittel.com)